

# Num

## Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר:  
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

প্রভু মোশিকে বললেন।

2 דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אֶזְוָה-כִּי יִפְלֹא לְנָדָר נָדָר  
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413 H0376 H0802 H6381 H5087 H5088  
נָזִיר לְהִזָּר לַיהוָה:  
H5139 H3068

“ইস্রায়েলের লোকদের বলো। কোন পুরুষ বা স্ত্রী যদি নাসরীয় হবার জন্য অর্থাৎ প্রভুর জন্য নিজেকে পৃথক করে তবে।

3 מִיָּזִן וְשָׂכָר יִזִּיר חֲמֹץ יִין וְחֲמֹץ שֵׁכָר לֹא יִשְׁתָּה וְכָל-מִשְׁרַת עֲנָבִים לֹא  
H3196 H7941 H2558 H3196 H2558 H7941 H3808 H7941 H3808 H3808 H3808 H3808 H3808 H3808 H3808  
יִשְׁתָּה וְעֲנָבִים לֶחִים וַיִּבְשִׁים לֹא יֹאכְל:  
H8354 H6025 H3892 H3002 H3808 H0398

ঐ সময় সেই ব্যক্তি যেন কোনো দ্রাক্ষারস বা অন্য কোনো কড়া পানীয় পান না করে। সেই ব্যক্তিদ্রাক্ষারস বা অন্য কোনো কড়া পানীয় থেকে তৈরী সিরকাও পান করবে না। এবং তাজা দ্রাক্ষা কিংবা কিশমিশ্ খাবে না।

4 כָּל-יָמָיו נִזְרוֹ מִכָּל-אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מִנְּפֹן חֲזִין מִמַּחְצָנִים וְעַד-זֶג לֹא יֹאכְל:  
H3605 H5145 H3117 H3605 H1612 H3196 H2785 H5704 H2085 H3808 H0398

আলাদা থাকার এই বিশেষ সময় দ্রাক্ষা থেকে তৈরী কোনো কিছুই সে খাবে না। এমনকি দ্রাক্ষার বীজ অথবা খোসাও নয়।

5 כָּל-יָמָיו נָדָר תָּעַר לֹא-יַעֲבֹר עָלָיו-רֹאשׁוֹ עַד-מְלֹאת הַחֹמֶם אֲשֶׁר-  
H3605 H3117 H5088 H5145 H8593 H3808 H5704 H4390 H3117  
יִזִּיר לַיהוָה קַנֵּשׁ יְהִי גִדְל פָּרַע שְׁעָר רֹאשׁוֹ:  
H3068 H6918 H1961 H1431 H6545 H8181

“নাসরীয় হয়ে থাকার এই বিশেষ সময়ে সেই ব্যক্তিতার চুলও কাটবে না। এই বিশেষ সময়টি শেষ না হওয়া পর্যন্ত সে অবশ্যই পবিত্র থাকবে। সে তার চুলকে বড় হতে দেবে। সেই ব্যক্তির চুল হচ্ছে ঈশ্বরের কাছে তার শপথের একটি বিশেষ অংশ। ঈশ্বরের কাছে উপহার হিসেবে সে তার চুল দান করবে। সুতরাং আলাদা থাকার এই বিশেষ সময়টি শেষ না হওয়া পর্যন্ত সেই ব্যক্তিতার চুল কাটবে না। তাকে বাড়তে দেবে।

6 כָּל-יָמָיו חֲזִירוֹ לַיהוָה עַל-גִּפְשׁוֹ מֵת לֹא יָבֵא:  
H3605 H3117 H3068 H5315 H4191 H3808 H0935

“পৃথক থাকার এই বিশেষ সময় একজন নাসরীয় কোনো মৃতদেহের কাছে অবশ্যই যাবে না। কারণ। সেই ব্যক্তি প্রভুর কাছে নিজেকে সম্পূর্ণ সমর্পণ করেছে।

7 לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לְאָחָיו וּלְאָחָתוֹ לֹא יִטְמָא לָהֶם בְּמִתָּתָם כִּי נָזַר אֲלֵהֶיוּ עַל־

H0430 H5145 H4194 H3808 H0269 H0251 H0517 H0001

רָאשׁוֹ:

এমনকি যদি তার নিজের পিতামাতা কিংবা ভাই অথবা বোন মারা যায় তাহলেও সে অবশ্যই তাদের স্পর্শ করবে না এটা তাকে অশুচি করে দেবে তাকে অবশ্যই দেখাতে হবে যে সে পৃথক এবং সম্পূর্ণভাবে সে নিজেকে ঈশ্বরের কাছে সমর্পণ করেছে

8 כָּל יָמֵי נִזְרוֹ קָדָשׁ הוּא לִיהְוָה:

H3068 H1931 H6918 H5145 H3117 H3605

পৃথক থাকার এই পুরো সময়ে সে অবশ্যই সম্পূর্ণভাবে নিজেকে প্রভুর কাছে নিবেদন করবে

9 וְכִי יָמוּת מֵת עָלָיו בְּפִתְעָה פְתָאִים וְטָמֵא רָאשׁ נִזְרוֹ וְנָלַח רָאשׁוֹ בַּיּוֹם טָהָרְתוֹ

H2893 H3117 H1548 H5145 H6597 H6621 H4191 H4191

בַּיּוֹם הַשְּׂבִיעִי וְנָלַחְנוּ:

H1548 H7637 H3117

“এও হতে পারে যে নাসরীয় এমন একজনের সঙ্গে আছে যে অকস্মাত্ মারা গেছে যদি নাসরীয় এই মৃত ব্যক্তিকে স্পর্শ করে তবে সে অপবিত্র হয়ে যাবে যদি তাই হয় তবে নাসরীয় অবশ্যই মাথার সমস্ত চুল কেটে ফেলবে ঐ চুল তার বিশেষ প্রতিজ্ঞার একটি অংশ ছিল সে অবশ্যই সপ্তম দিনে তার চুল কাটবে কারণ ঐ দিনে তাকে শুচি করা হবে

10 וּבַיּוֹם הַשְּׂמִינִי יָבֵא שְׂתֵי תָרִים אֹי שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה אֶל־ הַכֹּהֵן אֶל־ פֶּתַח

H6607 H0413 H3548 H0413 H3123 H8147 H8449 H8147 H0935 H8066 H3117

אֶהָל מוֹעֵד:

H4150 H0168

এরপর অষ্টম দিনে সেই নাসরীয় অবশ্যই দুটি ঘুঘু এবং দুটি পায়রার বাচ্চা যাজকের কাছে নিয়ে আসবে সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথেই সে যাজকের কাছে এগুলিকে দিয়ে দেবে

11 וְעֹשֶׂה הַכֹּהֵן אֶחָד לְחֻטָּאת וְאֶחָד לְעֹלָה וְכֹפֶר עָלָיו מֵאֲשֶׁר חָטָא עַל־ הַנֶּפֶשׁ

H5315 H2398 H0259 H0259 H3548

וְקָדָשׁ אֶת־ רָאשׁוֹ בַּיּוֹם הַהוּא:

H1931 H3117 H0853 H6942

তখন যাজক এদের একটিকে পাপ থেকে শুচি হবার জন্য উৎসর্গ করবে অপরটিকে সে দাহ করার জন্য উৎসর্গ করবে এই দাহ করা উৎসর্গই হবে নাসরীয়র পাপের প্রতিদান সে পাপী কারণ সে একটি মৃতদেহের কাছে ছিল ঐ সময় সেই ব্যক্তিঈশ্বরের কাছে উপহার হিসাবে তার মাথার চুল দেবার জন্য আবার শপথ করবে

12 וְהָיִיר לִיהְוָה אֶת־ יָמֵי נִזְרוֹ וְהָבִיא כֶּבֶשׂ בֶּן־ שְׁנָתוֹ לְאִשָּׁם וְהִיָּמִים הָרִאשֹׁנִים

H7223 H3117 H0817 H8141 H3532 H0935 H5145 H3117 H0853 H3068

יָפְלוֹ כִּי טָמֵא נִזְרוֹ:

H5145 H5307

এর অর্থ হল সেই ব্যক্তিআবার আলাদা থেকে ঈশ্বরের কাছে নিজেকে অবশ্যই সমর্পণ করবে অবশ্যই সে একটি এক বছর বয়স্ক পুরুষ মেষ নিয়ে আসবে এবং এই মেষ দোষার্থক বলি হিসাবে উৎসর্গ করবে তার পৃথক থাকার প্রথম পর্যায়কে গণনা করা হবে না সে নতুন করে পৃথক থাকতে শুরু করবে এটা অবশ্যই করতে হবে কারণ সে তার প্রথম পৃথক থাকার সময় একটি মৃতদেহ স্পর্শ করায় অশুচি হয়েছিল

13 וַיָּזֶן תּוֹרַת הַנְּזִיר בְּיוֹם מְלֹאֵת יְמֵי נִזְרוֹ יָבִיא אֹתוֹ אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:

[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H5145](#) [H3117](#) [H4390](#) [H3117](#) [H5139](#) [H8451](#) [H2063](#)

“তার পৃথক থাকার নির্দিষ্ট সময় শেষ হওয়ার পরে নাসরীয় অবশ্যই সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে যাবে।

14 וְהִקְרִיב אֶת-קָרְבָּנוֹ לַיהוָה כֶּבֶשׂ בֶּן-שָׁנָתוֹ תָּמִים אֶחָד לְעֹלָה וְכִבְשֶׁה אֶחָד בֶּת-שָׁנָתָהּ תָּמִימָהּ לַחֹטָאֵת וְאֵיל-אֶחָד תָּמִים לְשִׁלָּמִים:

[H0259](#) [H3535](#) [H0259](#) [H8549](#) [H8141](#) [H3532](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7126](#)

[H8002](#) [H8549](#) [H0259](#) [H8549](#) [H8141](#) [H1323](#)

এবং প্রভুর কাছে তার যা কিছু উৎসর্গ করার তা করবে। তার উৎসর্গ অবশ্যই হবে। একটি নিখুঁত এক বছর বয়স্ক পুরুষ মেষশাবক যা হোমবলির জন্য উৎসর্গ করা হবে। একটি নিখুঁত এক বছর বয়স্ক স্ত্রী মেষশাবক যা পাপার্থক বলির জন্য উৎসর্গ করা হবে। একটি নিখুঁত মেষ যা মঙ্গল নৈবেদ্যের জন্য উৎসর্গ করা হবে।

15 וְסֵל מִצֹּת סֹלֶת חֲלֹת בְּלוֹלֹת בְּשֶׁמֶן וִרְקִיקֵי מִצֹּת מְשֻׁחִים בְּשֶׁמֶן וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם:

[H5262](#) [H4503](#) [H8081](#) [H4886](#) [H4682](#) [H7550](#) [H8081](#) [H2471](#) [H5560](#) [H4682](#) [H5536](#)

এক ঝুড়ি রুটি যা খামিরবিহীনভাবে তৈরী। তেলের সঙ্গে খুব ভালো ময়দা মিলিয়ে তৈরী কেক। এই সব কেকের ওপরে অবশ্যই তেল ছড়ানো থাকবে। এই সব উপহারের সঙ্গেই শস্য নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য উৎসর্গ করা হবে।

16 וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן לֶפְנֵי יְהוָה וְעָשָׂה אֶת-חֲטָאתוֹ וְאֶת-עֹלָתוֹ:

[H0853](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3548](#) [H7126](#)

“যাজক এই সকল দ্রব্যসামগ্রী প্রভুর সামনে উপস্থিত করে তখনই পাপস্ফালনের জন্য বলি এবং হোমবলি উৎসর্গ করবেন।

17 וְאֶת-הָאֵיל יַעֲשֶׂה זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה עַל-סֵל הַמִּצֹּת וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת-מִנְחָתוֹ וְאֶת-נִסְכּוֹ:

[H0853](#) [H3548](#) [H4682](#) [H5536](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#) [H0853](#)

[H5262](#) [H0853](#) [H4503](#)

যাজক খামিরবিহীন তৈরী এক ঝুড়ি রুটি প্রভুকে দেবেন। তারপর তিনি প্রভুর কাছে মঙ্গল নৈবেদ্য উৎসর্গের জন্য সেই পুং মেষটিকে হত্যা করবেন। যাজক এটিকে শস্য নৈবেদ্য ও পেয় নৈবেদ্যের সাথেই প্রভুকে উৎসর্গ করবেন।

18 וּגְלָח הַנְּזִיר פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד אֶת-רֹאשׁ נִזְרוֹ וְלָקַח אֶת-שָׁעִר רֹאשׁ נִזְרוֹ וְגָלַח הַנְּזִיר אֶת-הָאֵשׁ אֶשְׁר-תָּחַת זֶבַח הַשְּׁלָמִים:

[H5145](#) [H8181](#) [H0853](#) [H3947](#) [H5145](#) [H0853](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H5139](#) [H1548](#)

[H8002](#) [H2077](#) [H8478](#) [H0784](#) [H5414](#)

“এরপর নাসরীয় সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে যাবে। সেখানে সে তার এই উৎসর্গ করা চুল কেটে ফেলবে এবং যে আগুন মঙ্গল নৈবেদ্যের জন্য উৎসর্গীকৃত নৈবেদ্যের নীচে জ্বলছে তাতে সেই চুল ফেলে দেওয়া হবে।

19 וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת-הַזֶּרַע בְּשִׁלָּה מִן-הָאֵיל וַחֲלֹת מִזָּה אֶחָד מִן-הַחֹל וְרִקִּיק מִזָּה אֶחָד וְנָתַן עַל-כִּפֵּי הַנְּזִיר אֶחָד הַתְּגִלָּה אֶת-נִזְרוֹ:

[H7550](#) [H5536](#) [H0259](#) [H4682](#) [H2471](#) [H1311](#) [H2220](#) [H0853](#) [H3548](#) [H3947](#)

[H5145](#) [H0853](#) [H1548](#) [H5139](#) [H3709](#) [H5414](#) [H0259](#) [H4682](#)

“নাসরীয় তার চুল কেটে ফেলার পরে যাজক তাকে পুং মেঘের একটি সেদ্ধ করা স্ফল। একটি পিঠে আর একটি সরুচাকলী ঝুড়ি থেকে দেবেন। এই দুটিই খামির ছাড়া তৈরী করা হবে।

וְהִנֵּה אֹתָם וְהִכֵּתָן תִּגְוֹפָהּ לִפְנֵי יְהוָה קָדַשׁ הוּא לִכְהֵן עַל חֲזָהּ תִּגְוֹפָהּ  
H0853 H3548 H8573 H6440 H3068 H6944 H1931 H3548 H2373 H8573

וְעַל שֹׁק תִּתְרוֹמֶה וְאַתָּה יִשְׁתָּה תִּנְזִיר יֵין:  
H7785 H8641 H8354 H5139 H3196

এর পর যাজক এইসব দ্রব্যসামগ্রী প্রভুর সামনে দোলাবেন। এটি হল দোলনীয় নৈবেদ্য। এই সব দ্রব্যসামগ্রী পবিত্র এবং এগুলো সবই যাজকের। এছাড়াও মেষের বুক এবং উরুও প্রভুর সামনে দোলানো হবে। এই সব দ্রব্যসামগ্রীও যাজকের। এর পর নাসরীয় ব্যক্তিটি দ্রাক্ষারস পান করতে পারে।

זֹאת תֹּזְכֶּת תִּנְזִיר אֲשֶׁר יִדְרֹ קָרְבָּנוֹ לַיהוָה עַל- נִזְרוֹ מִלֶּבֶד אֲשֶׁר- תִּשְׁיג יָדוֹ  
H2063 H8451 H5139 H5087 H3068 H5145 H0905 H5381 H3027

כִּפִּי נִדְרֹוֹ אֲשֶׁר יִדְרֹ כֵּן יַעֲשֶׂה עַל תֹּזְכֶּת נִזְרוֹ: פ  
H6310 H5088 H5087 H8451 H5145

“যে ব্যক্তিনাসরীয় শপথ করবে বলে মনস্থ করেছে তার জন্য ঐগুলোই হল নিয়ম। ঐ ব্যক্তিঅবশ্যই প্রভুকে ঐসব উপহার দেবে। এছাড়াও যদি কোনো ব্যক্তিআরও কিছু বেশী দিতে সক্ষম হয় এবং তা দেবার জন্য শপথ করে থাকে। তাহলে তাকে অবশ্যই তার শপথ রাখতে হবে। তবে তাকে অবশ্যই কমপক্ষে ঐসব জিনিসপত্র দিতেই হবে যা নাসরীয় শপথের নিয়মে তালিকাভুক্ত হয়েছে।”

וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לֵּאמֹר:  
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

প্রভু মোশিকে বললেন।

דִּבֶּר אֶל- אֶהְרֹן וְאֶל- בְּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִּבְרְכוּ אֶת- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲמֹר לָהֶם:  
H1696 H0413 H0175 H0413 H0559 H3541 H1288 H0853 H3478 H0559

ס

“হারোণ এবং তার পুত্রদের বলে দাও যে। এভাবেই তারা ইস্রায়েলের লোকদের আশীর্বাদ করবে।” তারা বলবে।

יִבְרַכְהָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶהָ: ס  
H1288 H3068 H8104

‘প্রভু তোমাদের আশীর্বাদ করুন এবং রক্ষা করুন।

וְאֵר וַיַּהֲנוּ פָּנָיו אֵלָיָהּ וַיַּחֲנֶה: ס  
H0215 H3068 H6440 H0413

প্রভু তোমাদের প্রতি সদয় হোন এবং তোমাদের করুণা প্রদর্শন করুন।

יִשָּׂא וַיַּהֲנוּ פָּנָיו אֵלָיָהּ וַיִּשָּׂם לָהּ שְׁלוֹם: ס  
H5375 H3068 H6440 H0413 H7965

প্রভু তোমাদের প্রার্থনার উত্তর দিন এবং তোমাদের শান্তি দিন।’

וְשָׁמוּ אֶת- שְׁמִי עַל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָנִי אֲבָרְכֶם: פ  
H0853 H8034 H3478 H0589 H1288

এরপর প্রভু বললেন। “ইস্রায়েলের লোকদের আশীর্বাদ করার জন্য হারোণ এবং তার পুত্ররা আমার নাম ব্যবহার করবে এবং আমি তাদের আশীর্বাদ করবো।”